

Sabinov

Spravodajca mesta

ročník XLI | číslo 5 | máj 2018 | ISSN 1338-9238



4 | Jakub Repaský vynikajúco reprezentuje Sabinov

Na biologickej olympiáde v Bratislave obsadil tretie miesto



14 | Ocenenie športovcov za rok 2017



17 | Sabinovské Preťatorky vicemajsterkami Slovenska

Premiérová účasť v extralige skončila nad očakávanie

DEŇ ŽIEN

Margita Šurinová

MAME

Viem prečo si moja a stále blízka pred narodením bola si moja kolíska ešte keď som bola iba miničlovek – nosila som tvojho tela teplý oblek viem prečo aj po smrti z teba sila vane pred narodením dala si mi vlastný tanier



Veľa lásky, rodinného porozumenia a pevné zdravie, všetkým sabinovským mamkám praje:

redakcia Spravodajcu mesta Sabinov

ŠPORT



Mladí šachisti postúpili na ME do Lotyšska

red., foto: archív klubu

V čase výroby Spravodajcu mesta Sabinov sa ko-



nali v dňoch 21. – 27.4.2018 v Liptovskom Mikuláši Majstrovstvá Slovenska v šachu v kategórii mládeže U08 až U20. Náš šachový klub a aj

mesto na nich úspešne reprezentovali najmä Livia Cukerová a Dávid Eliáš. Obaja si vybojovali strieborné medaily a postup na Majstrovstvá Európy do Lotyšska. «



Základná škola
Ul. 17. novembra 31,
Sabinov
Mažoterky TEDASKY

POZVÁNKA

Dovoľujeme si Vás srdečne pozvať na
hudobno – tanečný program

pri príležitosti 30. výročia založenia súboru,

ktorý sa uskutoční dňa 30. mája 2018 o 15.30 h
v kinosále MsKS v Sabinove.

Eva Vardžiková,
vedúca súboru

Tešíme sa na Vás

Alena Mladá,
riaditeľka školy



Mestské kultúrne stredisko Sabinov

v zmysle § 9a ods. 9 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

VOHLASUJE

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

smerujúcu k uzavretiu nájomnej zmluvy nebytových priestorov.

1. Identifikácia vyhlasovateľa (prenajímateľa):

Mestské kultúrne stredisko Sabinov (príspevková organizácia mesta Sabinov)
IČO: 00149683

Janka Borodáča 18

083 01 Sabinov

Štatutárny orgán: Mgr. Lucia Mihoková, riaditeľ

(ďalej len „vyhlasovateľ“ alebo „prenajímateľ“)

2. Kontaktná osoba prenajímateľa:

meno: Mgr. Lucia Mihoková

email: riaditel@kulturnestredisko.sk

tel.: 0907 155 926

3. Predmet obchodnej verejnej súťaže:

Nájom časti prízemia - nebytových priestorov nachádzajúcich sa v budove Mestského kultúrneho strediska v Sabinove so súpisným číslom 622/18, postavenej na parcele č. KN-C 811/5, LV č. 2214, k.ú. Sabinov na Ulici J. Borodáča 18, 083 01 Sabinov v nasledovnom rozsahu: 102 m²

4. Účel nájmu:

uchádzač si môže vybrať z nasledujúcich možností:

- pohostinská činnosť,
- obchodná činnosť,
- kancelárske priestory,
- služby.

5. Doba nájmu:

Doba určitá - 4 roky s trvaním nájmu od 01.06.2018 do 31.05.2022.

6. Nájomné

V zmysle cenníka na určenie cien za nájom nebytových priestorov v meste Sabinov zo dňa 14. decembra 2017 so zreteľom na rozpočtovanie plánovaných príjmov prenajímateľa (s prihliadnutím na doterajší príjem z nájmu predmetných nebytových priestorov) je minimálna výška nájomného nasledovná:

- min. cena za celú dobu nájmu:

Účel využitia nebytového priestoru	Výmera v m ²	Ročný nájom za 1 m ²	Celkový ročný nájom za časť prenajatých priestorov
Pohostinská činnosť	102	47 €/m ² /rok	4794, 00 €
Výška mesačného nájomného			399,50 €

- min. cena za celú dobu nájmu:

Účel využitia nebytového priestoru	Výmera v m ²	Ročný nájom za 1 m ²	Celkový ročný nájom za časť prenajatých priestorov
Obchodná činnosť	102	43 €/m ² /rok	4386,00 €
Výška mesačného nájomného			365,50 €

- min. cena za celú dobu nájmu:

Účel využitia nebytového priestoru	Výmera v m ²	Ročný nájom za 1 m ²	Celkový ročný nájom za časť prenajatých priestorov
Kancelárske priestory	102	40 €/m ² /rok	4080,00 €
Výška mesačného nájomného			340,00 €

- min. cena za celú dobu nájmu:

Účel využitia nebytového priestoru	Výmera v m ²	Ročný nájom za 1 m ²	Celkový ročný nájom za časť prenajatých priestorov
Služby	102	43 €/m ² /rok	4386,00 €
Výška mesačného nájomného			365,50 €

- v cene nájomného nie je zahrnutá výška úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu - elektrická energia (odpočet spotreby), vodné, stočné: mesačne paušálne v sume 9,36 eur.

7. Podmienky účasti v súťaži

Súťaže sa môžu zúčastniť fyzické osoby – podnikatelia (SZČO) a právnické osoby. Každý záujemca predloží pri podaní návrhu prenajímateľovi:

- doklad o oprávnení na podnikanie - výpis zo živnostenského registra alebo výpis z obchodného registra (nie starší ako tri mesiace),
- čestné prehlásenie, že účastník nemá splatné záväzky voči príslušnému daňovému úradu, sociálnej poisťovni, ktorejkoľvek zdravotnej poisťovni, mestu Sabinov, prenajímateľovi (Mestské kultúrne stredisko v Sabinove), nie je v likvidácii ani v konkurze, ani že voči nemu nie je vedené žiadne exekučné konanie,
- súťažný návrh musí byť vypracovaný v slovenskom jazyku.

8. Obsah súťažného návrhu

- presná identifikácia súťažiteľa podľa mena a priezviska, dátumu narodenia, adresy trvalého bydliska či miesta podnikania a IČO v prípade fyzickej osoby a názvu, sídla, IČO a uvedenia štatutárneho orgánu v prípade právnickej osoby,
- výška ročného nájomného za 1m² prenajatých priestorov a výška mesačného nájomného,
- stručný popis plánovanej podnikateľskej činnosti v prenajatých priestoroch,
- doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti v súťaži podľa bodu 7.

9. Termín obhliadky

Záujemcovia môžu osobne vykonať prehliadku predmetu prenájmu, a to v sprievode s riaditeľkou MsKS Luciou Mihokovou, s ktorou si termín prehliadky môžu dohodnúť na telefónnom čísle: 0907 155 926. Prehliadku možno uskutočniť najneskôr tri dni pred termínom na doručenie súťažných návrhov podľa bodu 11. Ďalšie informácie poskytuje prenajímateľ na telefónnom čísle 0907 155 926.

10. Spôsob podávania súťažných návrhov

Záujemcovia sú povinní zaslať súťažné návrhy v písomnej forme v zalepenej obálke s uvedením účastníka súťaže a označením

„NEOTVÁRAŤ
– VEREJNÁ - OBCHODNÁ SÚŤAŽ
PRENÁJMU NEHNUTEĽNOSTÍ
– PRÍZEMIE.“

prenajímateľovi na adresu uvedenú v bode 1.

11. Lehota na podávanie súťažných návrhov

Do súťaže možno zaradiť iba záväzné súťažné návrhy, ktoré budú na adresu prenajímateľa doručené najneskôr dňa 23. mája 2018 osobne alebo poštou do 15.00 h (zapísané do 15.00 h v registratúrnom denníku MsKS). Záväzné súťažné návrhy nemôžu účastníci súťaže po podaní na poštovú prepravu meniť, dopĺňať ani upravovať. Do súťaže nemožno zaradiť návrhy, ktoré boli doručené po termíne určenom v týchto súťažných podmienkach, ani návrhy, ktorých obsah nezodpovedá súťažným podmienkam. Také-

to návrhy prenajímateľ nezahrnie do súťaže. Účastníci súťaže v plnej miere znášajú všetky náklady spojené s ich účasťou v súťaži.

12. Vyhodnotenie súťaže

Prenajímateľ za účelom vyhodnotenia súťažných návrhov zriadi minimálne trojčlennú komisiu. Komisia v rámci hodnotenia súťažných návrhov bude brať do úvahy predovšetkým výšku nájomného.

13. Vyhlásenie výsledkov súťaže, lehoty na uzatvorenie zmluvy

Výsledky súťaže budú uverejnené na internetovej stránke www.kulturnestredisko.sk dňa 28. mája 2018. Prenajímateľ oznámi prijatie najvhodnejšieho návrhu jeho navrhovateľovi. Ostatní navrhovatelia, ktorí v súťaži neuspeli,

budú upovedomení písomne, že sa ich návrhy odmietli.

Účastníci súťaže berú na vedomie, že prenajímateľ uzatvorí s víťazným účastníkom nájomnú zmluvu v takom znení, ako je uvedené vo vzore zmluvy, ktorý tvorí prílohu u k tejto súťaži.

14. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- kedykoľvek meniť súťažné podmienky alebo zrušiť túto obchodnú súťaž; o zrušení súťaže budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, písomne upovedomení. Zrušenie súťaže bude zverejnené na internetovej stránke www.kulturnestredisko.sk,
- predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšieho súťažného návrhu,
- odmietnuť všetky predložené súťažné návrhy.

- vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke www.kulturnestredisko.sk

K uvedeným nehnuteľnostiam môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr v lehote

do 23. 5. 2018 do 15.00 h.

Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Ul. Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, resp. doručiť osobne s vyznačením „Neotvárať - Verejná - obchodná súťaž prenájmu nehnuteľností- prízemie“.

Bližšie informácie poskytne:
Lucia Mihoková, tel.: 0907 155 926

OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ PRIESTORY

Mesto Sabinov v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

vyhlasuje

OBCHODNÉ VEREJNÉ SÚŤAŽE

- o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov nachádzajúcich sa na prízemí (suteréne) objektu na Ul. Prešovskej 19 v Sabinove – k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 601/7, nebytové priestory o výmere **67,84 m² do 18.5.2018 do 13.00 h**,
- o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov nachádzajúcich sa na Námestí slobody 55 v Sabinove, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 71, nebytové priestory o výmere **75 m² do 18.5.2018 do 13.00 h**,

a

PREDĽŽENIA LEHÔT NA PREDKLADANIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV DO OBCHODNÝCH VEREJNÝCH SÚŤAŽÍ

- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 18.5.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa na **prízemí objektu na Ul. 9. mája 21 v Sabinove**, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 631/6 – nebytové priestory o výmere **61 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 20.6.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa na **prízemí**

objektu na Ul. Hollého 35 v Sabinove, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere **92,13 m²**,

- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 20.6.2018 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na **poschodí objektu na Ul. Hollého 35 v Sabinove**, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere **94,7 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 20.6.2018 do 13.00 hod.** nachádzajúcich sa v **objekte na Ul. Hollého 35 v Sabinove**, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere **124 m²**.

Bližšie informácie ohľadom obchodnej verejnej súťaže a predĺžení lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, príp. kontaktujte sa na tel. čís. 051/4880423, 0905/789 515.

Aká bola zimná údržba

Ján Maruša, OSMaVS

Mestský úrad Sabinov na základe uzatvorenej zmluvy s mestskou firmou, Verejnoprospešné služby, s.r.o., Sabinov, zabezpečoval zimnú údržbu 30 km miestnych ciest a 15 km chodníkov. Na túto činnosť boli k dispozícii: sypač s prednou radlicou, traktor so zadnou radlicou, Multikar sypač s prednou radlicou, Multikar s prednou radlicou, malý nakladač UNC 060 a malý odhrňáč snehu Honda. Na čistení chodníkov od snehu a poľadovice sa zúčastňovali v značnej miere aj pracovníci pracujúci na aktivačných projektoch a tiež na malých obecných službách.

Zimná údržba v sezóne 2017/2018 bola zvládnutá v bežnom režime, nebolo potrebné vyhlásiť krízovú situáciu. Celkovo táto zimná sezóna bola miernejšia ako v predchádzajúcom roku, hlavne čo sa týka snehovej nádielky, a to sa prejavilo aj na znížených nákladoch pri zimnej údržbe ciest a chodníkov v meste.

Na úpravu ciest bolo použitých **451,50 t** posypového materiálu a **45,87 t** technickej soli. Objem finančných prostriedkov vynaložených na zimnú údržbu predstavoval výšku **55 837 €**, čo je v porovnaní so zimnou údržbou sezóny 2016/2017 menej o **10 293 €**. «

Mladomanželia hľadajú podnájom v Sabinove.

Tel. 0949 195 653.

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zverenie do správy Mestského kultúrneho strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS:

- predmet nájmu – nebytové priestory o výmere 40 m² nachádzajúce sa na prízemí budovy MsKS
- účel nájmu – **obchodná činnosť: zostavovanie stolárskych dielcov alebo súčasti**
- doba nájmu – od 02.07.2018 do 30.06.2019
- min. cena nájmu – **43 €/m²/rok**, t. j. 1720 €/rok za celý predmet nájmu.
- nájomné sa nájomca zaväzuje platiť mesačne vopred vždy na základe faktúry, ktorú prenajímateľ vystaví

do 15. dňa v príslušnom mesiaci vo výške jednej dvanástiny ročného nájomného (143,33 €)

- v cene nájomného nie je zahrnutá výška úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu (elektrická energia), cena za vodné - stočné: mesačne vo výške 2,31 €
- vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke www.kulturnestredisko.sk

K uvedeným nehnuteľnostiam môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr **v lehote do 23.05.2016 do 15.00 h.** (cenová ponuka zaslaná poštou musí byť najneskôr 23.05.2018 **už zapísaná v registratúrnom denníku**). Cenovú

ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Ul. Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, resp. doručiť osobne s vyznačením „**Neotvárať – Zámer prenájmu nehnuteľností – nebytové priestory MsKS**“.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- kedykoľvek meniť podmienky zámeru alebo zrušiť tento zámer;
- o zrušení zámeru budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, písomne upovedomení;
- zrušenie zámeru bude zverejnené na www.kulturnestredisko.sk;
- predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšej cenovej ponuky;
- odmietnuť všetky predložené cenové ponuky.

Bližšie informácie poskytne: Lucia Mihoľková, tel.: 0907 155 926

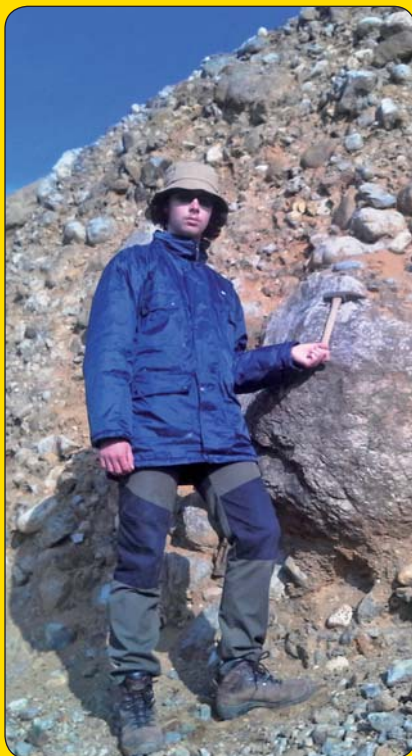
Porota v Bratislave ocenila nášho žiaka

Zuzana Hanudelová, foto: archív školy

V dňoch 18. – 20. 4.2018 sa v Bratislave konalo celoslovenské kolo biologickej olympiády. Jakub Repaský (na fotografii), deviatak v ZŠ Komenského, súťažil v kategórii **C – žiaci základných škôl** s projektom *Minerály mineralogicky významných lokalít Šariša a jeho okolia*. Vo svojej práci predstavil lokality s výskytom zaujímavých minerálov v našom okolí. Určil a popísal minerály, ktoré sa na nich vyskytujú, a venoval sa aj procesom súvisiacim s ich vznikom. Vykonal terénny prieskum na lokalitách v Sabinove, Jarabinej, Litmanovej, Veľkom Lipníku, na Šarišskom hradnom vrchu, vo Finticiach, v Hubošovciach, na Dubníku a v Herľanoch. Ku všetkým lokalitám vytvoril mapy a pripojil fotodokumentáciu.

Odborná porota hodnotila správu k projektu, poster vizualizujúci vykonanú prácu a výsledky tejto práce, prezentáciu projektu a projekt ako celok. V silnej celoslovenskej konkurencii sa umiestnil na peknom **3. mieste**. Porota u Jakuba okrem všeobecne hod-

notených vecí ocenila jeho odborné vedomosti a schopnosť jednoducho a zrozumiteľne vysvetliť aj zložité geologické procesy. «



Deň narcisov

Júlia Šajgalová

Aj v tomto roku sa ZŠ Komenského zapojila do verejnej zbierky - Dňa narcisov. Priprútením žltého kvietku sme piatok 13.4.2018 zmenili na lepší deň. Ako dobrovoľníci sme v tento deň na-

šej škole a v uliciach nášho mesta vyzbierali rekordných **1 440 €**. Ďakujeme všetkým ľuďom, ktorí ochotne prispeli do našej pokladničky. Naše poďakovanie patrí učiteľom a **žiakom 8.C** triedy, ktorí pomáhali s organizáciou a realizáciou zbierky. Peniaze poslúžia na skvalitnenie liečby či života onkologických pacientov, na výskum a neustále napredovanie v liečbe rakoviny. «

Vrchnakománia

Ivana Vandžurová, Jana Malčovská, foto: archív školy

Netradičnou aktivitou sa rozhodli spestriť svoj vyučovací proces žiaci ZŠ na Ul. 17. novembra. Zapojili sa do súťaže v recyklovaní vrchnakov z PET fliaš, s názvom Vrchnakománia, ktorá sa uskutočnila dňa 18.4.2018 v areáli školy. Tímy zo žiakov sa pokúšali poskladať obrázky na ponúkané témy, ktorých výber bol ľubovoľný. Témami boli: šikanovanie, zelená planéta, drogová prevencia. Žiaci sa snažili zo všetkých síl.

Nakoniec zvíťazili tieto tímy:

I. stupeň: 1. miesto: 4.B, 2. miesto: 3.A, 3. miesto: 4.A

II. stupeň: 1. miesto: 7.A, 2. miesto: 8.C, 3. miesto: 9.D

Cenu poroty získali triedy: 0.A, 7.C. Víťazom blahoželáme a ostatným súťažiacim ďakujeme za účasť. «



Súťaž Mladých záchranárov civilnej ochrany II. stupňa základných škôl

Ján Beliš, foto: archív školy

V stredu 25.4.2018 sa pod vedením Ministerstva vnútra Slovenskej republiky v rekreačnom zariadení OPALEX SIGORD v Kokošovciach konala *súťaž Mladých záchranárov civilnej ochrany II. stupňa základných škôl* z Prešova, Sabinova a Levoče.

žiarmi, volania na tiesňovú linku 112 a civilnej ochrany. Na druhom stanovišti si súťažiaci preverili vedomosti a zručnosti z použitia ochrannej masky a improvizovaných PIO, evakuačnej batožiny a rozpoznávania varovných signálov. Na treťom ukázali, ako sú pohotoví v zdravotníckej príprave pri oživovaní človeka. Poskytovali masáž srdca a dýchanie z úst do úst, privolali prvú pomoc a volali na



Súťaže sa zúčastnili **dve súťažné družstvá zo ZŠ na Ul. Komenského**:

- kapitán prvého družstva: **Štefan Dudaš z 9.A**, členovia: **Barbara Rokošná z 8.C**, **Kamila Rokošná z 8.C** a **Štefan Kušnir z 9.B**. Družstvo sa umiestnilo na peknom **3. mieste**.
- kapitánom druhého družstva bol **Patrik Beliš z 8.C**, členmi **Lea Ďudáková z 7.C**, **Kristína Marhefková z 7.C** a **Adam Majdák z 8.C**. V silnej konkurencii napokon **zvíťazili**.

Súťažilo sa z vedomostných testov z dopravnej výchovy, ochrany pred po-

tiesňovú linku 112. Nechýbalo hasenie malých požiarov a strelba zo vzduchovej pušky.

Program bol spestrený prítomnosťou policajtov, ktorí im ukázali policajné prostriedky pri verejných zhromaždeniach, strelné zbrane, ochranné reflexné pásky pre chodcov.

Prvé tri družstvá postupujú na krajské kolo, ktoré bude 22.5.2018 znovu v rekreačnom zariadení OPALEX SIGORD v Kokošovciach.

Súťažiacim srdečne blahoželáme! «

Deň Zeme v ZŠ Komenského

Ludmila Martančíková

Deň Zeme patrí Zemi a my sme ho oslávili v piatok **20. apríla 2018**. Bol to ekologicky motivovaný sviatok v škole. Piatáci sa zapojili do aktivít, ktoré pre nich v spolupráci s p. uč. biológie pripravili študenti Gymnázia na Konštantínovej ul. v Prešove. Živo diskutovali, riešili zadania z pracovných listov i interaktívne súťažné úlohy, tvorili postery. Pochopili, že všetci sme závislí na cenných daroch, že Zem je len jedna,

že zdroje nie sú nevyčerpatelné. Svoj vzťah k prírode a okoliu ukázali aj tým, že ochotne po zime spolu s p. učiteľmi pozbierali odpadky v uliciach mesta. Žiaci 6. – 9. ročníka v MsKS mohli vzhliadnuť náučný dokumentárny film o Vietname. Spoznali jeho históriu spojenú s čínskou nadvládou i francúzskou kolonizáciou. Naživo pozorovali silné zábery z Vietnamskej vojny. Pozorovali vznik kvapľov v najväčšej jaskyni na svete, pestovanie ryže, deltu Mekongu, národné parky a pamiatky UNESCO. Najviac ich zaujal živý autentický rozhovor s dvoma účastníkmi expedície do Vietnamu, ktorí krajinu prešli zo severu na juh na motorkách. Ďakujeme za silné zážitky...«

Spoločenská kronika apríl 2018

Vítame Vás:

Andrašová Tamara
Berdisová Karolína
Dernerová Zoe
Dutko Dominik Sebastián
Falatová Barbora
Horváthová Dominika
Hošovská Wanda
Hrašková Timea
Jendrek Jozef
Kalejová Rút
Krivoňák Marek
Lukáč-Jacko Michal
Matijová Rebeka
Mombœuf Matias
Nedeliak Peter
Petriľáková Natália
Seč Erik
Skladaná Nina



Zosnulí:

Balog Andrej	55-ročný
Kalistová Mária	85-ročná
Lazoríková Magdaléna	67-ročná
Tomko Štefan	63-ročný
Tutoky Juraj	69-ročný
Vranko Milan	71-ročný

Jubilanti:

85 rokov	Kašpriková Rozália
80 rokov	Kohuláková Anna
75 rokov	Belišová Jolana
	Cenigová Mária
	Timurová Katarína
70 rokov	Bača Milan
	Balčáková Ružena
	Guľašová Mária
	Imrichová Anna
	Kormoš Ján
	Makulová Aurélia
	Šimčíková Katarína
65 rokov	Belková Viera
	Bujnáček Dušan
	Dandová Darina
	Galdunová Božena
	Grinčová Mária
	Janiga Marián
	Juričko Ján
	Kilik Jozef
	Kohút Štefan
	Kubenik Marián
	Lacko Aladár
	Mizeráková Anna
	Palenčár Pavol
	Radačovská Anna
	Švec Kornel

Zdroj: MsÚ Sabinov

ANGLIČTINA V NAŠICH ŠKOLÁCH

Autori: za ZŠ na Ul. 17. novembra:

Mária Dziaková a Ľuboslava Kostelníková, foto archív školy

Autori: ZŠ na Ul. Komenského:

Gabriela Blenkush, foto: archív školy

ZŠ na Komenského ulici a ZŠ na Ul. 17. novembra sa v tomto školskom roku zapojili do národného projektu EnglisOne. Je to vzdelávací portál, ktorý poskytuje učiteľom a žiakom kompletnú sadu moderných výučbových materiálov, prístup k digitálnemu vzdelávaciemu obsahu v anglickom jazyku.

Do tohto projektu a súťaže sa zapojili žiaci 1.B triedy zo ZŠ Komenského. Na hodinách anglického jazyka si okrem iných aktivít osvojovali učivo prácou na tabletoch. Učili sa a upevňovali si učivo anglického jazyka vypracovávaním zadaných úloh na vzdelávacom portáli EnglisOne. Rozšírili si svoje vedomosti, slovnú zásobu a zdokonalili sa v práci s tabletmi. British Council túto prácu ocenil. Pani Bianca, kanadská native speaker, prišla na návštevu do tejto triedy, čo bol pre prváčikov nezabudnuteľný zážitok. Na mape jej ukázali Kanadu, zahrali si rôzne didaktické hry, vypracovali úlohy v pracov-

nom liste a spoločne si zaspievali anglickú pieseň.

Pani Lenka Štramová, lektorka EnglishOne, si zas pre prváčikov pripravila digitálne úlohy na tabletoch. Žiaci zadané úlohy na tabletoch úspešne vypracovali a následne zasielali. Spoločne sa naučili aj ďalšiu anglickú pesničku.

Je úžasné, že vzdelávací portál EnglishOne sa dá využiť nielen na angličtinu, ale aj v rámci CLIL na matematike. Aj po ukončení súťaže budú žiaci pravidelne využívať tento vzdelávací portál, kompletnú sadu moderných výučbových



Na zábere Lenka Štramová, lektorka EnglishOne pri riešení úloh s prvákmi v ZŠ na Ul. Komenského

materiálov, ako aj prístup k digitálnemu vzdelávaciemu obsahu EnglisOne. Po tomto úspechu sa určite zapoja aj do ďalších súťaží v angličtine.



Lektor Mark s účastníkmi kurzu v škole na Ul. 17. novembra.

Aj Základná škola na Ul. 17. novembra získala kompletnú sadu moderných výučbových materiálov ako aj prístup k digitálnemu vzdelávaciemu

forma vzdelávania sa zapáčila aj žiakom tretieho ročníka, ktorí si svojou usilovnosťou a pravidelným domácim vypracovávaním zadaných úloh „vybojovali“ návštevu native speakera na jednej vyučovacej hodine anglického jazyka. Zavítala k nim opäť pani Bianca a aj pre týchto žiakov to bol veľký zážitok. Po prvotnej ostýchavosti nabrali žiaci odvahu a krásne reagovali na otázky. So zánietením sa zapájali do všetkých aktivít, ktoré si pre nich pripravila.

Na „Sedemnástke“ sa angličtine venovali aj v týždni od 9.4. do 13.4.2018. Opäť privítali lektora - tentokrát rodeného Angličana Marka, ktorý viedol v škole jazykový kurz. 41 účastníkov dostalo počas celého týždňa možnosť zdokonaľiť pod jeho vedením svoje jazykové zručnosti. <<

SLÁVICI Z LAVICE 2018

v@hovský, foto: archív CVČ

Centrum voľného času Radosť v Sabinove, dňa 25. apríla organizovalo súťaž „Slávici z Lavice“ a ako už z názvu vyplýva, išlo o spevácku prehliadku jednotlivcov v speve modernej piesne. Celkovo sa podujatia zúčastnilo až 37 speváckych talentov zo Sabinova a okolia. Súťažilo sa v štyroch kategóriách, od najmladších školákov prvého ročníka základných škôl, až po študentov z jednotlivých stredných škôl sabinovského okresu. Táto súťaž má už svoju bohatú históriu, a keďže sme otvorili už 17. ročník, z jej radov vzišiel víťazne už ne jeden spevák

či speváčka, ktorý úspešne reprezentoval Sabinovský okres na krajskej súťaži v Prešove. Inak tomu nebolo ani tento rok a na krajské kolo do Prešova, ktoré sa uskutočnilo v PKO, sme poslali štyroch najlepších spevákov z jednot-

livých kategórií. Našu odbornú porotu tvorili traja členovia, a to Iveta Šulíková - Spoločný školský úrad Sabinov, Zuzana Rolíková - riaditeľka CVČ Radosť Sabinov, Kamila Skladaná - konzervatoristka a učiteľka spevu. Na krajské

kolo podľa jej rozhodnutia postúpili:

I. kategória: Daniela Kuchárová, ZŠ Komenského Sabinov,

II. kategória: Emma Mária Bujňáková, Súkromná ZŠ Sabinov,

III. kategória: Simona Krajňáková, ZŠ s MŠ Pečovská Nová Ves,

IV. kategória: Klára Palušeková, Gymnázium Lipany.

Vítazom srdečne blahoželáme a držíme im palce v ich ďalšej speváckej kariére.

Aj touto cestou chceme poďakovať MŠ 17. novembra v Sabinove, ktorá prijala pozvanie ako hudobný hosť a počas otvorenia súťaže nám ich detičky zaspievali dojemné Halleluja, rovnako sprevádzajúcim pedagógom jednotlivých súťažiacich a aj mestu Sabinov za hodnotné ceny venované do súťaže. <<



Vedomostný ostrov v Súkromnej základnej škole Sabinov

red., foto: archív školy

Súkromná škola v Sabinove sa v prebiehajúcom školskom roku zapojila do unikátneho projektu Vedomostné ostrovy, ktorý predstavila Nadácia Volkswagen Slovakia. Zaradila sa tak medzi 100 škôl zo Slovenska, ktoré získali jeden z interaktívnych kioskov s bezplatným pripojením na internet na dva roky.

Animovaný ostrov ponúka učenie cez množstvo interaktívnych vedomostných úloh z rôznych oblastí – techniky, nemeckého jazyka, dopravnej výchovy, ekológie a fyziky. Vedomostné ostrovy predstavujú vzdelávaciu pomôcku, ktorá má formu interaktívneho kiosku s tromi dotykovými obrazovkami. Hlavnú časť vedomostného obsahu tvorí špeciálna aplikácia v podobe animovaného ostrova. „Cieľom projektu je priniesť moderné a inovatívne formy vzdelávania. Žiaci základ-



ných škôl si budú môcť vybrať strednú školu už aj pomocou virtuálneho kariérneho poradcu. Môžu získať informácie o sebe samom, o svojich silných a slabých stránkach,

pomocou dotazníka zistiť, na akú profesiu či strednú odbornú školu by sa hodili,” uviedla Anna Štofániková, kariérová poradkyňa a realizátorka projektu. «

Medzinárodná spevácka súťaž Rudolfa Petráka

Kolektív ZUŠ, foto: archív školy

Speváci z triedy Slávky Kovalíkovej sa v dňoch 18. a 19. apríla zúčastnili na ďalšej prestížnej medzinárodnej speváckej súťaži. Spevácku súťaž Rudolfa Petráka organizovalo Konzervatórium v Žiline už po šiestykrát. Súťaže sa pod vedením pani učiteľky Slávky Kovalíkovej zúčastnili Sabínka Šimčíková, Natália Michalíková, Ema Mária Bujňáková, Aneta Vargová a Daniela Kuchárová spolu s pani korepetitorkou Dankou Bejdovou. V silnom súboji speváckych hlasov z niekoľkých európskych krajín sa najúspešnejšie z nich umiestnili Aneta Vargová, ktorá získala čestné uznanie a Daniela Kuchárová s tretím miestom. Všetkým speváckym účastníčkam a obom dámam Slávke Kovalíkovej a Danke Bejdovej ďakujeme za krásnu a náročnú reprezentáciu školy aj mesta a oceneným blahoželáme. Poďakovanie patrí aj občianskemu združeniu Symfónia, o.z. za finančnú podporu.

Koncert Portréty 2018

Dňa 25. apríla 2018 organizovala ZUŠ Sabinov jeden zo svojich obľúbených koncertov s názvom Portréty. Tento koncert je už tradične súčasťou Medzinárodného projektu, ktorý je zameraný na šírenie súčasnej hudby. Projekt je jednou z hlavných aktivít Medzinárodnej spoločnosti pre súčasnú hudbu New Music for Kids and Teens a jeho



cieľom je priniesť súčasný hudobný jazyk na pôdu ZUŠ, aktívne zapájať deti a mládež do realizácie nových partitúr a získavať nových poslucháčov a interpretov súčasnej hudby. O to všetko sa tiež už niekoľko rokov úspešne snaží aj naša ZUŠ. Na koncerte odzneli skladby

20. a 21. storočia a opäť medzi nimi nechýbali veľmi obľúbené skladby nášho kolegu Petra Ďuraša. Jeho tvorba je z roka na rok viac a viac vyhľadávaná v kruhoch pedagógov a žiakov ZUŠ po celom Slovensku. Interpretmi boli žiaci a pedagógovia – korepetitóri ZUŠ v Sabinove zo všetkých oddelení hudobného odboru. V závere koncertu zaznela skladba Variácie

na tému Happy Birthday od Zhanka v podaní absolventa 2. stupňa Dávida Drába, ktorá bola venovaná 770. výročiu 1. písomnej zmienky o meste Sabinov. Všetkým účinkujúcim, ich pedagógom a organizátorom (klavírnemu oddeleniu) patrí veľké poďakovanie.

ho odboru ZUŠ Sabinov pod vedením tanečných pedagógov Iryny a Miroslava Morochovičových. Medzinárodného súťažného festivalu tanca sa zúčastnilo a súťažilo na ňom 3150 tanečníkov z 350 kolektívov a so 600 choreografiami. Už z týchto čísel je známe, že to bola veľmi dynamická a náročná súťaž na výdrž, disciplínu a sústredenie sa, ale zároveň to bolo krásne podujatie naplnené množstvom prekrásnych choreografií klasických, folklórnych – národných, scénických, moderných a spoločenských tancov. Našu školu a mesto Sabinov reprezentovalo 30 žiakov zo ZUŠ Sabinov, v piatich choreografiách. Predsedom odbornej poroty bol známy ukrajinský tanečník a choreograf Vlad Jama (slovenský Janko Ďurovčík). Za úspešnú reprezentáciu a pekné umiestnenie ďakujeme všetkým zúčastneným pod vedením ich pedagógov Iryny a Miroslava Morochoviča a tiež za technickú pomoc pani učiteľke a korepetitorky tanečného odboru Tatiane Hajzušovej. Poďakovanie patrí aj občianskemu združeniu Symfónia, o.z. za finančnú podporu.

Umiestnenie:

Po nábreží koník beží – 1. miesto (štylizovaný národný tanec)
Strašidlá – 2. miesto (junior-ská formácia)
Karička – 3. miesto (národný folklórny tanec)
Paladio – 3. miesto (junior-ská formácia)
Čivava – 3. miesto (junior-ská formácia) «

Tanečníci ZUŠ opäť úspešní na Medzinárodnom súťažnom festivale tanca STANISLAVIV DANCE FESTIVAL

Ukrajinské mesto Ivano Frankovsky sa v dňoch 21. a 22. apríla zaplnilo mladými tanečníkmi z niekoľkých európskych krajín (Poľsko, Rumunsko, Maďarsko, Ukrajina, Slovensko, Gruzínsko, Moldavsko), medzi ktorými nechýbali naši žiaci tanečné-



Kultúra na máj 2018

- 12.V. MÍLA PRE MAMU - najväčšia oslava Dňa matiek**
14.00 začiatok registrácie
 Účinkujú: Mažoretky – Tedasky, MŠ 17. novembra, MŠ 9. mája, MŠ Švermova, DFS Sabiník, FS Voľančan – Jakubova Voľa.
 Viac informácií o sprievodných podujatiach na osobitných plagátoch.
 Kinosála MsKS v Sabinove. Vstup voľný.
- 24.V. SLÁVNOSTNÁ AKADEMIA Súkromnej ZŠ**
17.00 Kinosála MsKS.
- 30.V. GALAPROGRAM MAŽORETIK TEDASIEK**
15.30 Kinosála MsKS. Vstupné dobrovoľné.

- 24.V. ŽABIÁK KVAKO CHCE BYŤ FIT**
9.00 Podujatie so žabiakom Kvakom o tom, ako byť zdravý pre deti z MŠ Jakovany.
- 28.V. PASOVANIE ZA ČITATEĽOV KNIŽNICE**
9.00 Slávnostné pasovanie prvákov 1.B zo ZŠ Komenského za čitateľov knižnice.
- 29.V. PASOVANIE ZA ČITATEĽOV KNIŽNICE**
9.00 Slávnostné pasovanie prvákov 1.A zo ZŠ Komenského za čitateľov knižnice.
 Knižnica ponúka pre triedne kolektívy **zážitkové čítania** podľa ponuky na www.kulturnestre-disko.sk
Termín na základe vzájomnej dohody na tel. čísle 0911 612 573.

PRIPRAVUJEME:

- 1.VI. DEŇ DETÍ**
9.30 Dobrodružstvo s Jančiči – zábavný program pre deti z MŠ. Mestské kúpalisko. Vstup voľný.



Knižnica MsKS



- 22.V. PASOVANIE ZA ČITATEĽOV KNIŽNICE**
10.00 Slávnostné pasovanie prvákov 1.C a 1.D zo ZŠ Komenského za čitateľov knižnice.
- 21.V. VĎAKA TI, MAMIČKA...**
10.30 Poďakovanie mamkám a starým mamkám ku Dňu matiek v spolupráci so Senior klubom a deťmi z MŠ Švermova.

Kultúrne centrum Na korze



- 15.V. MALUJ, ČO VIDÍŠ!**
 Výstava jedinečného súboru kresieb a malieb, ktorý vznikol v koncentračných táboroch, autorky Helgy Hoškovej-Weissovej. Výstava v koncertnej sále KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov potrvá do 7.6.2018.
- 18.V. ČAROVNÁ NOG V MÚZEU**
od 20.00 Stretnutie s rozprávkovými bytosťami a bábkami pre odvážne deti a ich rodičov v Mestskom múzeu v bašte.
- 20.V. LOTZ TRIO**
19.00 Dychový koncert Lotzových basetových rohov. Koncertná sála

U. fond na podporu umenia

KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov.
 „Koncert z verejných zdrojov finančne podporil Fond na podporu umenia.“ Hlavným partnerom koncertu je Fond na podporu umenia.

- 23.V. MOJŠE BAND**
17.30 Koncert košickej hudobnej skupiny, ktorá hrá prevažne židovskú hudbu. Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov.

- 24.V. SLÁVIČEK MŠ**
15.30 Mestská prehliadka v speve ľudových piesní detí sabinovských materských škôl. Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov.
- 25.V. SLNIEČKOVÁ JAR**
10.15 Tvorivá dielňa pre deti z MŠ Jakovany. Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov.

„Nezáleží na vzdelaní, postavení, či bohatstve, teraz sme si všetci rovní, sme dôchodcovia...“

Text a foto: Helena Semendáková

V utorok 17.4.2018 sa v priestoroch Kultúrneho centra Na korze v Sabinove uskutočnil Okresný snem Jednoty dôchodcov Sabinova.



Do posledného miestečka zaplnená sála bola svedkom informácií o úspechoch jednotlivých členov i kolektívov v rôznych oblastiach kultúrneho, spoločenského a športového života dôchodcov.

Tolko energie a chuti do života v týchto priestoroch už dávno nebolo, určite by si aj mladí ľudia veľa odniesli do života zo skúseností svojich starých rodičov.



Náš snem bol pozdraviť povzbudzujúcimi slovami aj prednosta Mestského úradu Michal Repaský a predseda Krajskej rady Jednoty dôchodcov Pavol Guman.

Nechýbali asi úsmevné chvíle, najmä keď rečnila taká „herečka“ akou je naša predsedníčka Eva Arvayová. A všetci sme sa na záver zhodli na tom, že sa na budúce aktivity tešíme a zodpovedne trénujeme, aby sme seba i svetu dokázali, že tu sme radi a treba s nami počítať. «

Radost' za kráľovským nástrojom

red., foto: archív F. Burgr

V dňoch 17. a 18. apríla 2018 sa v Ružomberku konal jubilejný XV. ročník celoslovenskej interpretačnej súťaže s medzinárodnou účasťou (Študentská ume-

ria). Prebiehala v piatich odboch: hra na klavír, hra na organe, sólový spev, komorný spev, štvorročná hra na klavír. Výkony mladých slovenských, českých, poľských, maďarských a ukrajinských interpretov posudzovala medziná-



lecká činnosť 2018). Súťaž usporiadala Katedra hudby PF KU v Ružomberku a Občianske združenie VZDELÁVANIE UMENÍM - EduArt. Určená bola študentom vysokých škôl pedagogického smeru (I., II. kategória) a študentom 3. a 4. ročníkov stredných škôl (resp. študentom septimy a oktávy osemročných gymnázií), ktorí navštevujú ZUŠ (III. kategó-

rodná porota. V kategórii hra na organ prvé miesto nebolo udelené a radosť nám získom druhého miesta urobil rodák zo Sabinova Filip Burgr, žiak pani učiteľky Márie Duchovej. Filip navštevuje Cirkevnú základnú umeleckú školu sv. Mikuláša v Prešove a je organistom vo Farskom kostole Mučeníckej smrti sv. Jána Krstiteľa v Sabinove. «

Základná umelecká škola Sabinov Vás pozýva na

ZÁPIS

žiacov v školskom roku 2018/2019, ktorý sa uskutoční

od 4. 6. do 8. 6. 2018

v čase od 13.30 hod. do 17.00 hod.

HUDBNÝ ODBOR

Ponúkame výučbu hry na týchto hudobných nástrojoch: klavír, keyboard, akordeón, husle, violončelo, flauta, trúbka, klarinet, pozauna, saxofón, bicie nástroje, gitara a výučba spevu.

TANEČNÝ ODBOR

Ponúkame výučbu: moderného, ľudového, klasického a scénického tanca.

VÝTVARNÝ ODBOR

Ponúkame výučbu týchto výtvarných techník: maľba, kresba, grafika, keramika, textil, priestorová tvorba, fotografia, PC grafika.

ZÁPIS žiakov výtvarného odboru sa uskutoční v budove Súkromného gymnázia DSA na ul. Komenského 40, bočný vchod.

V šk. roku 2018/2019 prijímame žiakov, ktorí k 1. 1. 2018 dovŕšili vek 5 rokov.



OSPRAVEDLNENIE

V súťaži Hviezdoslavov Kubín: v tretej kategórii v próze žiacka Klaudia Genčurová získala 3. miesto, nie čestné uznanie, ako nám bolo zaslané v podkladoch z Prešova. Za chybu, ktorá nevznikla v redakcii, sa napriek tomu ospravedľujeme. (red.)

SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu na mesiac máj 2018

- ✓ **10.5.2018** – o 7.50 h - odchod zo stanice na výlet do Drienice
- ✓ **17.5.2018** – o 7.00 h - odchod od MsKS do Poľska-Nowy Targ
- ✓ **21.5.2018** – o 10.15 h - stretnutie v mestskej knižnici s deťmi z materskej školy pri príležitosti Dňa matiek
- ✓ **23.5.2018** – o 7.00 h - odchod vlakom do Popradu – Aquacity Poprad (nahlásiť sa môžete u p. Sedlákovej)

Bližšie informácie o jednotlivých akciách u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760.

DFS Sabiník očaril divákov i súperov

red., foto: archív DFS

V poslednú aprílovú nedeľu sa v obci Raslavice uskutočnilo Krajské kolo detskej ľudovej hudby, na ktorom sa zúčastnil aj Detský folklórny súbor Sabiník. V kategórii sólový spev, kde súťažilo 31 súťažiacich, získala naša Natália Michalíková strieborné pásmo. V kategórii detských speváckych skupín sa súťažne predstavilo 14 skupín. Detská spevácka skupina Sabiník sa umiestnila rovnako v striebornom pásme. A strieborne pásmo si vyhrala aj v kategórii Ľudových

hudieb Detská ľudová hudba Sabiník. Členovia DFS Sabiník aj napriek tomu, že boli porotou ocenení v každej kategórii strieborným pásmom, získali si srdcia súperov a divákov v sále. „Teší nás pochvala i povzbudenie zo strany našich konkurentov. Členom DFS Sabiník, za ich dnešné vystúpenie, ale najmä za ich námahu a drinu pred ním, ako aj vedúcej DFS Sabiník Natálii Salanciovej a vedúcemu hudobnej zložky Stanislavovi Salancimu za prípravu detí a tiež rodičom detí za podporu patrí naše veľké ďakujem. Súťažiacim i ich vedúcim prajem, aby láska k folklóru u nich viac a viac rástla, a aby sa aj naďalej širili tradície a umenie našich starých mám a starých otcov,“ uviedla po vystúpení riaditeľka MsKS, pod ktorým DFS Sabiník funguje, Lucia Mihoková. «



Kultúra v skratke

red., Júlia Repaská, foto: Diamond Art

Rómsky talent 2018

Priestory Mestského kultúrneho strediska v Sabinove patrili 26. apríla 2018 talentovej súťaži rómskych detí s názvom „Rómsky talent“. Svoje talenty predviedli žiaci zo škôl v Sabinove: zo Spojenej školy SNP 15, ZŠ 17. novembra, ZŠ Komenského a deti a mládež z Komunitného centra v Sabinove. Svojou účasťou program obohatili aj účinkujúci zo Spojenej školy z Lipian. Cieľom podujatia „Rómsky talent“ je podporiť a prehliť u detí a mládeže záujem o zmysluplné trávenie voľného času, rozvíjať u nich talent, predstaviť ich verejnosti a vzbudiť záujem aj ostatných vrstovníkov o sebarealizáciu



na kultúrno-spoločenských podujatiach. Siedmy ročník Rómskeho talentu pripravilo Mestské kultúrne stredisko v Sabinove v spolupráci s Komunitným centrom Sabinov. Organizátori ďakujú

všetkým, ktorí svojou trpezlivosťou, podporou a prípravou účinkujúcich prispeli k priebehu tohto pekného podujatia. Ďakujeme aj moderátorku podujatia Natálii Salanciovej. «

Les ukrytý v knihe

Mestská knižnica sa po prestávaní do zrekonštruovaných priestorov opäť rozbehla aj v podujatiach, 24. apríla 2018 zorganizovala pre žiakov 5. ročníkov na Ul. ZŠ Komenského besedu s lesným pedagógom Jánom Balíkom. Škoda, že počasie nám nedoprialo uskutočniť aj plánovanú vychádzku do terénu. «



Smejko a Tanculienka

V nedeľu 8.4.2018 sme v kinosále MsKS privítali našich najmenších divákov a ich rodičov na novom predstavení Smejko a Tanculienka Kuk, ani muk! Detičky bavili obľú-

bené postavičky chrobáčky Smejko a Tanculienka a ich kamarát motýlik Huncúlik. Táto veselá partia si spolu s deťmi zahrála a zaspievala nielen staré, ale aj nové pesničky. Radosť všetkých detí prispela ku krásne strávenému popoludniu všetkých zúčastnených. «



Bartók a Drevený princ

V kultúrnom centre Na korze sa 21.4.2018 opäť zišli naši najmenší diváci na veselej klauniáde s názvom Bartók a Drevený princ. Účinkujúci predstavili pútavý príbeh detstva svetoznámeho hudobného skladateľa Bélu Bartóka a jeho neobyčajného kamaráta Dreveného princa. Príbeh z jeho detských čias a umeleckého dozrievania ožil v podaní klasických postáv talianskej commedie dell'arte. Deťom sa program veľmi páčil a my sme radi, že sme aj takýmto divadielkom prispeli k spríjemneniu sobotňajšieho popoludnia. «



Kultúra v skratke

red., Júlia Repaská, foto: Diamond Art

„STAVAME MI MAJE“

Tradícia stavania májov siaha až do obdobia antiky. Tento zvyk je tiež symbolom jari, ktorú sme spoločne 1. mája privítali aj my spevom a tancom. Na ľudovú nôtu nás naladili: MDH Sabinka, DSF Sabiník, FS Sabinovčan, FS Sabinovčan – vytrvalci a SZUS Šarišské Michaľany. Folkloristi za sprievodu hudby a spevu vyzdobili vysoký strom farebnými stužkami, ktorý následne vztýčili na námestí. Aj vďaka takýmto zvyklostiam sa nám darí udržiavať tradície našich starých otcov a mám pre ďalšie generácie, za čo všetkým účinkujúcim a ich vedúcim zo srdca ďakujeme. «



„Život ot konca“

Udržiavaniu folklórnych tradícií bolo venované 30. apríla 2018 aj vystúpenie pri príležitosti 20. výročia vzniku FS Jablonečka, v ktorom účinkovali: FS Jablonečka, DFSk Jablonka, DFS Jablučko, Bel Canto a sprievodné slovo mal Ondrej Kandráč. «



SILNÉ REČI

Nekonečná tour po slovenských mestách zavítala 2. mája 2018 do Sabinova. Známe tváre z telky, neznáme historky z ich životov a najlepšia stand-up comedy show pobavila všetkých prítomných divákov. «



Mestské kultúrne stredisko v Sabinove
pozýva

všetky odvážne deti a ich rodičov prežiť noc
s rozprávkovými bytosťami a bábkami

Čarovná noc v múzeu

piatok 18.mája 2018 od 20.00 h do 23.00 h
v Múzeu v bašte v Sabinove



SPOMÍNAME



"Odišiel si tisko z nášho života, ale zostaneš stále s nami, v srdciach tých, ktorí ňa milovali."

Dňa 21.5.2018 uplynú 20 rokov od smrti nášho drahého syna, brata, otca a dedka

JURAJA GABZDILA.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.

S úctou a láskou spomínajú mama, brat Miroslav a sestra Amália.



"Kto v srdci žije, ten nezomiera."

Dňa 14.4.2018 sme si pripomenuli nedežité 60. narodeniny manžela, otca, starého otca

EDUARDA KOKORUĐU.

S láskou spomínajú manželka, dcéra Janka, syn Tomáš s rodinou.



Dňa 13. mája by sa dožila naša zlatá mamička,

ELVÍRA LIPOCKÁ, rod. Rotharidesová,

90 rokov.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.

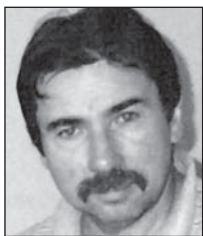
S úctou a láskou spomínajú deti Juraj, Ladislav, Alžbeta a vnúčatá...



Dňa 19. mája si pripomínáme prvé výročie úmrtia nášho drahého otca, gréckokatolíckeho kňaza

o. Ing. JOZEFA MAŠLEJA.

Ďakujeme všetkým, ktorí si na neho s láskou a v modlitbách spomínajú. Tiež chceme ešte raz poďakovať všetkým, ktorí ho prišli v hojnom počte odprevadiť do večnosti.



"Len kyticku kvetov na hrob Ti môžem dať, zapáliť sviečku, ticho stáť a spomínať."

10. mája sme si pripomenuli smutné 10. výročie, kedy nás v 47. roku svojho života opustil

PETER NOVOTNÝ.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú modlitbu a spomienku.

S láskou spomína mama, manželka, rodina a priatelia.



V apríli uplynuli štyri roky, čo odišla naša mamka, učiteľka

ANNA MAŠLEJOVÁ.

Ktorí ste ich poznali, venujte im modlitbu.

S láskou v srdci a vďakou Bohu za dar života spomínajú syn Jozef a dcéry Janka a Gabika s rodinami.

Blažený pokoj, vičnaja im pamjať!



Glória®
kompletné pohrebné služby

Adresa:
Hollého 25, Sabinov

Nonstop služba:
0915 04 04 02

Všetky náležitosti týkajúce sa pohrebu vybavíte na jednom mieste
Jediná súkromná pohrebná služba s chladiacim zariadením v Sabinove

Dôstojnosť, skúsenosti a profesionalita

Individuálny prístup

Najmodernejšie zariadenie

Nonstop prevozy 0915 04 04 02

Pohreb už za
540€
(aj so smrek. truhlou)

Nenechajte sa ovplyvniť zdravotníckym personálom pri obhliadke zosnulého.
Nikto za Vás nemôže rozhodnúť, kto Vám bude zabezpečovať pohrebné služby iba VY!



KINO TORYSA

11. 5. piatok 20.30 h a 12. 5. sobota 20.00 h **POLNOČNÁ LÁSKA** Od 12 r. MP 5,00 €

Premiéra romantického filmu, ktorý rozpráva príbeh Katie, ktorá od detstva bojuje so zriedkavou chorobou a aj ten najmenší záblesk slnečného svetla jej môže ublížiť. A tak celé dni trávi doma a von chodí až po západe slnka. Jedného večera spoznáva Charlieho. Nepovie mu o svojom ochorení, aby si obaja mohli naplno užít nádhernú romancu počas jedného takmer dokonalého leta. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** B. Thorne, P. Schwarzeneger, a i. **Slovenské titulky, 91 min.**

13. 5. nedeľa 16.00 h **SHERLOCK GNOMES** Od 12 r. MP 5,00 €

Kto by chcel preboha kradnúť trpaslíkov? Je to naozaj uletená otázka, pokiaľ však tiež nie ste sadrová ozdoba nejakej záhradky a nejde vám tým pádom o krk. Našťastie sa po okolí potuluje istý detektív Sherlock, ktorý sa do riešenia tejto záhady pustí s nasadením sebe vlastným. **Krajina pôvodu:** USA. **Český dabing, 86 min.**

13. 5. nedeľa 18.00 h **APOŠTOL PAVOL** Od 12 r. MP 4,00 €

Premiéra historického príbehu o jednej z najväčších osobností kresťanstva, ktorý sa stal neskôr známym ako Apoštol národov. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** J. Faulkner, J. Caviezel, a i. **Slovenské titulky, 107 min.**

13. 5. nedeľa a 20. 5. nedeľa 20.00 h **TAXI 5** Od 12 r. MP 5,00 €

Pokračovanie akčnej francúzskej série s legendárnym bielym taxikom v hlavnej úlohe. Parížsky policajt Sylvain Marot je prevelený do Marseill. Bývalý komisár Gilbert, teraz primátor mesta, ho poverí špeciálnou úlohou. Má zlikvidovať gang talianskych zločincov, ktorí v atraktívnych Ferrari vykrádajú jedno klenotníctvo za druhým. Lenže so slabou vybaveným vozom parkom francúzskej polície to pôjde veľmi ťažko. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Hrajú:** F. Gastambide, S. Esposito, a i. **České titulky, 103 min.**

16. 5. streda 20.00 h **VÁLEK – filmový klub** Do 12 r. MP 4,00 €

Premiéra dokumentárneho filmu o jednej z najrozporupnejších postáv slovenského kultúrneho a spoločenského prostredia, spojenej s mnohými legendami a kontroverziami. **Krajina pôvodu:** Slovensko. **Učinkujú:** M. Válek, M. Vallová, a i. **Slovenská verzia, 131 min. Vstupné pre členov FK: 3,00 €.**

18. 5. piatok 20.30 h a 19. 5. sobota 20.00 h **DEADPOOL 2** Do 15 r. MN 5,00 €

Wade Wilson alias Deadpool sa vracia do kín ako najukecanejší a najvtipnejší superhrdina všetkých čias, aby s pomocou svojich schopností opäť zachraňoval celý svet. Deadpool je skrátka chlapík mnohých podôb, aj keď tá jeho pravá, ukrytá pod maskou, je pekne hnusná. Ale za to nemôže. Čo avšak neplatí o jeho dosť čiernom zmysle pre humor a netradičnom prístupe k superhrdinským pravidlám fair play. Premiéra akčnej komédie. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** R. Reynolds, J. Brolin, a i. **Slovenské titulky, 107 min.**

20. 5. nedeľa 16.00 h **KRÁLIK PETER** MP 4,00 €

Rodinná komédia podľa svetoznámych príbehov Beatrix Potterovej, v ktorej žije rebelský králik Peter svoj veselý bezstarostný život spolu s ostatnými zvieratami na farme, než sa nezjaví nový majiteľ statku, ktorý sa o svoj životný priestor deliť nemieni, a už vôbec nie so zvieratami. **Krajina pôvodu:** USA. **Slovenský dabing, 93 min.**

23. 5. streda 20.00 h **DAREBÁK A PRETEKÁRKA** Do 15 r. MN 4,00 €

Keď sa Gino stretne s Bénédicte, je to láska na prvý pohľad – vášnivá a ohnivá. Bénédicte pochádza z vyššej triedy a je pretekárkou na okruhoch. Gino je na prvý pohľad šarmantný fešák, v skutočnosti však ukrýva tajomstvo. Gigi a Bibi budú musieť bojovať proti osudu i vlastným slabostiam, aby zachránili svoju lásku. Ale ako ďaleko môžu zjsť? **Krajina pôvodu:** Belgicko / Francúzsko. **Hrajú:** M. Schoenaerts, I. van Dessel, a i. **České titulky, 130 min.**

25. 5. pia 20.30 h, 26. 5. so a 27. 5. ne 20.00 h **SOLO: A STAR WARS STORY** Do 12 r. MP 5,00 €

Nalodte sa na Millennium Falcon a vydajte sa do pradáľej galaxie v najnovšom pokračovaní ságy Star Wars. Počas série eskapád, hlboko v temnom podsvetí, sa mladý pilot Han Solo spriatelí so svojim budúcim partákom, mohutným chlpatým Chewbaccom, ale stretáva aj notorického gamera Landa Carlissiana. Na tejto ceste sa zrodí jedna z legendárných postáv série Star Wars. Premiéra akčného sci-fi. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** A. Ehrenreich, W. Harrelson, a i. **25.V. - slovenské titulky, 26.V. a 27.V. - slovenský dabing, 150 min.**

26. 5. sobota a 27. 5. nedeľa 16.00 h **UKRADNUTÁ PRINCEZNÁ** MP 5,00 €

Kúzelný rozprávkový príbeh sa odohráva v dobe statočných rytierov, krásnych princezien a čarodejníkov. Ruslan, ktorý sníva o titule rytiera, stretáva Milu a na prvý pohľad sa do nej zamiluje. Ich šťastie ale nemá dlhé trvanie, čarodejník Chornomor potrebuje Milinu moc lásky, aby ju premenil v magickú silu, a tak ju unesie. Ruslan sa bez okolkov vydáva na záchranu svojej milej. Podarí sa mu zložiť všetky nástrahy a dokázať, že skutočná láska je silnejšia než akékoľvek čary? **Krajina pôvodu:** Ukrajina. **Slovenský dabing, 85 min.**

30. 5. streda 20.00 h **FLÁKAČI – filmový klub** Do 15 r. MN 4,00 €

Frankie, stratený tínedžer, prežíva šialené leto medzi chorým otcom a matkou, ktorá trvá na tom, aby si našiel priateľku. Mladík sa snaží uniknúť pred každodennou realitou tým, že sa potuluje s kamarátmi, bandou delikventov. Zároveň opatrne nadväzuje vzťah s jedným dievčaťom. Premiéra drámy. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** H. Dickinson, K. Hodge, a i. **České titulky, 95 min. Vstupné pre členov FK: 3,00 €.**

DETSKÉ PREDSTAVENIA

SHERLOCK GNOMES

13. 05. / nedeľa / 16.00 / 5,00 €

KRÁLIK PETER

20. 05. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

UKRADNUTÁ PRINCEZNÁ

26. 04. / sobota / 16.00 / 5,00 €
27. 05. / nedeľa / 16.00 / 5,00 €

ZĽAVY ZO VSTUPNÉHO

Pri filmových predstaveniach, ktoré majú vstupné 5,00 €, platí zľava 1,00 € pre deti do 12 rokov, študentov a dôchodcov nad 62 rokov.

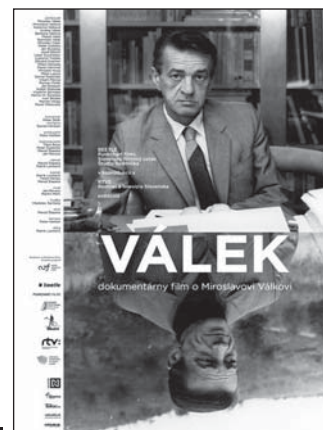
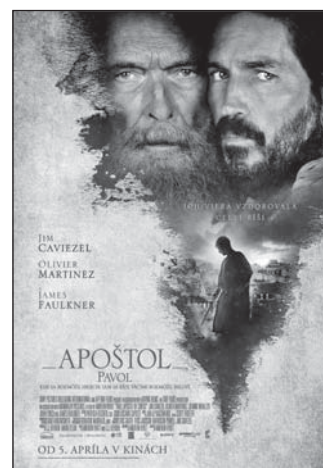
Hromadné objednávky a informácie na tel. č. 0910 885 881.

www.kinotorysa.sabinov.sk

Digitalizáciu a uvádzanie filmov v tomto kine finančne podporil:

vf AUDIOVIZUÁLNY FOND

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!



Naj sabinovskí športovci za rok 2017

„Nenávidel som každú jednu minútu tréningu, ale povedal som si: **Neprestávaj! Teraz trp a potom budeš žiť do konca života ako šampión.**“ Týmto výrokom slávneho boxera Muhammada Aliho opísal primátor mesta Peter Molčan pocity, aké neraz prežívajú športovci, ktorí majú ambíciu dosiahnuť maximum vo svojom športe. Určite sa to týka i všetkých športovcov, ktorí boli 16. apríla 2018 ocenení v jednotlivých kategóriách za svoje celoročné výkony v roku 2017. Oceňovanie sa týkalo športovcov, ktorí pôsobia v sabinovských kluboch a my o každom z nich prinášame aspoň krátku informáciu.

(red.), foto: Diamond Art

Kategória žiaci

Lucia MAGDOVÁ (šach)

Hoci je len prváčkou, šachu sa venuje už od 5 rokov. Už teraz sa môže pyšiť zlatou medailou na Majstrovstvách SR v rapid šachu v kategórii dievčat do 6 rokov a mnohými ďalšími úspechmi, ktoré je doposiaľ priniesli už 10 medailí.

Denisa BLIZMANOVÁ (Karate klub Katsudo)

V uplynulom roku sa stala celkovou víťazkou Slovenského pohára v kumite dievčat v kategórii 8 – 9 ročných. Obsadila 1. miesto na Majstrovstvách SR v goju-ryu, kumite dievčatá do 28 kg a 1. miesto na Majstrovstvách Slovenska – kumite 8 – 9 roč. dievčatá -28 kg.

Richard MÁCHA (Karate klub Katsudo)

Aj on dosiahol v roku 2017 vynikajúce výsledky, z ktorých najcennejšie je 1. miesto na Majstrovstvách SR detí a žiakov v kategórii kumite 10 – 11 roč. chlapci do 45 kg, 2. miesto na Majstrovstvách SR v goju-ryu - kumite a 2. miesto na Majstrovstvách SR kadetov a juniorov.

Richard VETERNÝ (Karate klub Sabinov)

Richard je vynikajúcim bojovníkom, k jeho najväčším úspechom patrí víťazstvo na Pohári detí a žiakov v karate agility. Zvítazil v žiackej lige VUKABU 2016/2017 v kumite a na Majstrovstvách SR v goju-ryu v kumite, je majstrom VUKABU v kata.

NAJ ŠPORTOVEC

Kristína ŠIMČÍKOVÁ (karate klub Katsudo)

V minulom roku získala viaceré ocenenia, k najcennejším patrí účasť na minuloročných Majstrovstvách Európy v Sofii a účasť na Majstrovstvách sveta v Tene-rife. 1. miesto získala na týchto súťažiach: Majstrovstvá SR v goju-ryu, Majstrovstvá Východosl. kraja - VUKABU, Lviv cup – kumite kadetky.



Kategória junióri

Marko ZBOROVJAN (Karate klub Sabinov)

Na všetkých súťažiach, ktoré absolvoval minulý rok, sa umiestnil do tretieho miesta. Stal sa majstrom VUKABU detí a žiakov v kumite, víťazom ĽUBOVŇA OPEN CUP v kata a zvíťazil aj v Trstenej na OPEN CUPE v kumite.

Pavol KANDRÁČ (KST T+T)

Hoci sa silovému trojboju venuje len od roku 2016, už nasledujúci rok na Majstrovstvách SR získal striebornú medailu. Rovnaké umiestnenie získal aj v tlaku na lavičke, zlato mu len tesne ušlo. Najväčšie úspechy a aj najlepšie výkony dosiahol Pavol na jeseň, keď v kategórii do 105 kg vyhral pohárovú súťaž Grand Prix Slovakia v ST dorastu a juniorov.

NAJ ŠPORTOVEC

Saskia ADAMOVÁ (karate klub Katsudo)

Rok 2017 jej priniesol zlato z Majstrovstiev Slovenska v goju ryu – kumite, na Ľubovnianskom pohári a na Majstrovstvách Východosl. kraja VUKABU – kumite. 3. miesta obsadila na Slovenskom pohári v druhom kole – kumite, Majstrovstvách Východoslovenského kraja VUKABU – kata a na Lviv cup v kumite.



Kategória seniori

Martina TULEJOVÁ (Karate klub Sabinov)

Najväčší úspech, zlato, dosiahla v minulom roku na Majstrovstvách Slovenska – kumite v kategórii junior nad 68 kg,

Adrián PERHÁČ (KST T+T)

Je študentom Slovenskej technickej Univerzity v Bratislave. V roku 2017 na Majstrovstvách SR v silovom trojboji mužov vyhral svoju kategóriu do 66 kg výkonom 620 kg, pričom v mŕtvom ťahu výkonom 247,5 kg vytvoril nový slovensky rekord. Medzi všetkými pretekármi v celkovom hodnotení skončil na 4. mieste. Kvôli študijným povinnos-

tiam v Bratislave si ocenenie prebral jeho brat Kamil.

Matúš TRIŠČÍK (KST T+T)

Je klubovým kolegom Adriána Perháča, už roky obsadzuje popredné umiestnenia. V roku 2017 na Majstrovstvách SR v silovom trojboji mužov a žien obhájil v kategórii do 93 kg titul Majstra Slovenska s výkonom 737,5 kg, ktorý prvýkrát získal v roku 2016.

Martina STAŠOVÁ (FbC Predator Sabinov)

Táto vynikajúca hráčka a opora tímu FbC Predator Sabinov - woman mala mimoriadne úspešnú sezónu. Stala sa najlepšou a najviac bodujúcou hráčkou v 1. lige a aj v baráži o extraligu. V 22 zápasoch v 1. lige si na svoje konto pripísala 87 gólov a pri 64 asistovale. V tejto sezóne bola najproduktívnejšou hráčkou sezóny v celej ženskej extralige a výraznou mierou prispela k získaniu 2. miesta.

Lenka CUPRÁKOVÁ (FbC Predator Sabinov)

Aj gymnazistka Lenka je úspešnou florbalistkou. V minulom roku aj jej príčinou získala slovenská reprezentácia najlepší úspech v doterajšej histórii, v siedmych zápasoch strelila tri góly a prispela aj jednou asistenciou. Aj ona reprezentuje FbC Predator Sabinov.

Dávid IVAN (FbC Predator Sabinov)

Hoci sa pôvodne venoval basketbalu, na strednej škole mu učaroval florbal. Uplynulá sezóna bola jedna z jeho najlepších. Je kapitánom FbC Predator Sabinov.

Kludia ROBOVÁ (FbC Predator Sabinov)

Rodená Lipiančanka je akoby dvojličkou s Lenkou Cuprákovou, s ktorou dosiahla rovnaké úspechy na klubovej a reprezentatívnej úrovni, teda aj ten najväčší, keď vybojovala pre Slovensko 5. miesto na MS v Bratislave, čo bol historicky najlepší úspech v celej histórii ženského florbalu.

NAJ ŠPORTOVEC

Veronika SEMANÍKOVÁ (Karate klub Katsudo)

Karate sa venuje už dvanásť rokov. Je úspešnou reprezentantkou SR v tomto športe a v roku 2017 dosiahla vynikajúce úspechy. Stala sa majsterkou Slovenska v goju-ryu – kumite do 68 kg, strieborné umiestnenie si vybojovala na Majstrovstvách SR v kumite do 68 kg. Ďalšiu striebornú priečku obsadila na Grand Prix Slovakia kumite ženy – 68 kg a 3. miesto získala na Majstrovstvách Slovenska open - kumite. Nachádza sa





v TOP 50 najlepších športovkýň vo svojej kategórii, ktorá umožňuje po prvýkrát v histórii i štart na letnej olympiáde, ktorá sa bude konať v roku 2020 v Tokiu.

NAJ KLUB (KATEGÓRIA ŽIACI)

KARATE KLUB KATSUDO SABINOV

Karate Klub Katsudo Sabinov získal počas roku 2017 na domácich a zahraničných turnajoch spolu 126 zlatých, 62 strieborných a 117 bronzových medailí. Na medzinárodných turnajoch klub získal 31 zlatých, 21 strieborných a 36 bronzových medailí. Pretekári klubu sa zúčastnili i viacerých súťaží v zahraničí. Ocenenie prevzal tréner klubu pán Semaník, ktorý sa pri tejto príležitosti poďakoval mestu Sabinov za finančnú podporu, bez ktorej by činnosť klubu bola mimoriadne náročná.



NAJ KLUB (KATEGÓRIA DOSPELÍ)

KLUB SILOVÉHO TROJBOJA KST T+T

Tento klub v novembri 2017 v sabinovskej mestskej športovej hale spoluorganizoval Majstrovstvá SR družstiev v silovom trojboji a Slovenský pohár v silovom trojboji, na ktorom sa umiestnil na skvelom štvrtom mieste. Cenu prevzal predseda klubu Ľubomír Triščík.

NAJ KLUB (KATEGÓRIA DOSPELÍ)

FBC PREDATOR SABINOV (MUŽI)

Minuloročná sezóna bola pre klub vynikajúca, veď v druhej najvyššej súťaži na Slovensku zvíťazili a postúpili do extraligy.

NAJ KLUB (KATEGÓRIA DOSPELÍ)

FBC PREDATOR SABINOV (ŽENY)

Aj ženy môžu byť nanajvýš spokojné s minuloročnou sezónou nielen vďaka postupu do extraligy, ale premiérovu sa prebojovali i do finále. Ocenenie prevzali tréneri, za mužský tím Matúš Gergelčík, za ženský Ján Motešický.

Úspešných športovcov oceňovali zástupcovia mesta Sabinov primátor Peter Molčan, prednosta MsÚ Michal Repaský, vedúca odboru školstva, kultúry, telesnej výchovy a športu Vlasta Znancová a viceprimátor Ján Fekiač. O výbornú náladu sa postaral vedúci kapely Komajota Martin Husovský s gitaristom. Programom sprevádzal Martin Michelčík. «



Detská Východ Road Liga

Štefan Kušnir

V nedeľu 20.5.2018 sa v Športovom areáli v Sabinove uskutoční 3. kolo 2. ročníka KENZEL Detskej Východ Road Ligy MTB bicyklov. Je to cyklistická súťaž pre deti v rámci východoslovenskej cyklistickej súťaže amatérov a veteránov. Usporiadateľom podujatia v Sabinove je ŠK VELODROM Prešov. Cyklistická Detská Vý-

chod Road Liga má osem kôl – začína sa v Kežmarku 29. apríla 2018, ďalšie kolá sa uskutočnia v Prešove, Sabinove, Poprade, Svidníku, Levočskej doline, Starom Ľubovni a záverečné preteky sa uskutočnia 30. septembra 2018 v Mlynčekom.

Súťaží sa v priestoroch Športového areálu, trať bude realizovaná na trávnom povrchu a asfaltovej ceste. Zápoliť sa bude v šiestich vekových kategóriách: Bady, Mikro, Mili, Mini, Mladší žiaci a Starší žiaci a každá kategória má rôznu dĺžku trate. Pre-



zentácia detí prebehne v deň pretekov, súťaže sa môžu zúčastniť deti vo veku do 14 rokov. «

McDonald's Cup opäť v Sabinove

Štefan Kušnir

McDonald's Cup je najväčší futbalový turnaj pre žiakov a žiačky 1. stupňa základných škôl. Tento rok sa koná na Slovensku už 20. ročník.

A aj tohtoročné krajské prešovské kolo sa uskutoční v Sabinove (vítazi okresných kôl v čase výroby Spravodajcu mesta Sabinov neboli ešte známi, pozn. red.), konkrétne 15.5.2018. V prípade priaznivého počasia sa zápasy odohrajú na prírodnom trávnom povrchu, ak

by nám počasie neprialo, zápasy budú prebiehať na ihrisku s umelou trávou. Pred samotným turnajom v programe vystúpia gymnastky zo ZŠ Komenského a detský folklórny súbor Sabiník.

Do turnaja nastupujú dievčatá a chlapci len z 1. stupňa základných škôl v rámci celého Slovenska (U10 – nar. 1.9.2007 a mladší, pričom musia spĺňať obidve kritériá). Účasť dievčat v každom družstve bude aj počas 20. ročníka povinná. Družstvá hrajú v počte hráčov 4 + 1, pričom na hracej ploche počas zápasu musí byť vždy 1 dievča.



Vyhlasovateľom turnaja je Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR, spoluorganizátorom Slovenský futbalový zväz a generálnym partnerom McDonald's Slovakia. Na organizácii krajského kola sa tiež podieľa Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, ktorého súčasťou je Športový areál. «

Rozlúčka so zimnou sezónou

Rozlúčka so zimnou sezónou 2017/2018 24. marca vyšla skvele. Trasa Litmanová – sedlo Rozdiel – Obidza a späť. Dĺžka trasy 12 km, prevýšenie 400 m.

Hradová hora (871 m.n.m.)

Prvá pešia tohtoročná túra pod vedením J. Ferencu sa začala 8. apríla 2018 v Bodovciach a náš smer bol naše mesto Sabinov, pričom sme vystúpili na Hradovú horu 871 m.n.m. Slnčné počasie a dobrá nálada nás sprevádzali celou túrou. Dĺž-



Volovské vrchy

Ďalšia pešia túra sa konala o pár týždňov neskôr 21.04.2018 v blízkom regióne Spiša. Už slnečné ráno naznačovalo, že sme si lepšie počasie nemohli želať. Člen nášho klubu Radovan Vaščák (rodák z Krompách) nám naplánoval skutočne

Turistické okienko

M. Grešák, foto: archív klubu

ka túry 19,5 km, prevýšenie 1,5 km, klesanie 1,6 km.

nádhernú túru cez Volovské vrchy. Vyrazili sme z Krompách po modrej značke smer Galmus-Nad Sejkovou-Zbojský stôl-Poráčská dolina-Slovinky. Počas túry sa nám otvárali krásne výhľady z nezvyčajných pozícií napr. Vysoké Tatry, Spišský hrad, Branisko. V Poráčskej doline sme mali prestávku s občerstvením v príjemnom prostredí Poráč parku, odkiaľ sme sa vracali dolinou do Sloviniek do nášho cieľa. Dĺžka túry 25 km, stúpanie 1,2 km, klesanie 1,1 km, najvyšší bod 876 m.n.m. Tešíme sa ďalšie potulky týmto nádherným a málo frekventovaným pohorím. Naš nasledujúci program nájdete na našej stránke www.kstsb.sk. «



Hradová hora



Volovské vrchy

Sabinovské florbalistky vicemajsterkami Slovenska

Po napínavých dueloch medzi ŠK Pruské a FbC Predator, získali naše sabinovské florbalistky najväčší úspech v histórii kolektívnych športov. Zisk titulu vicemajsterek Slovenska ocenil aj primátor mesta Peter Molčan, keď celý tím slávnostne prijal spolu s prednostom Michalom Repaským 23.4.2018 v obradnej sieni Mestského úradu v Sabinove.

Júlia Repaská, foto: Diamond Art

O výsledku medzi ŠK Pruské a FbC Predator woman rozhodli domáce zápasy 14. a 15. apríla 2018. Po víkende v Pruskom 7. a 8. apríla bol stav série totiž nerozhodný 1:1. V Mestskej športovej hale v Sabinove po napínavých súbojoch, na koniec Pruské získalo titul pre seba, potom, čo vyhralo sériu na zápasy 3:1. Bojovnosť sabinovských florbalistiek vo svojom príhovore počas slávnostného prijatia vyzdvihol aj primátor mesta Peter Molčan. „Vítam vás v miestnosti, kde sa vždy vítajú najvzácnejší hostia, a to aj preto, že sa aj Vám podarilo urobiť niečo vzácné pre naše krásne mesto,“ zdôraznil v úvode a poukázal na skvelé výsledky celého tímu, no neopomenul aj individuálne úspechy hráčok. „Ďakujem vám za spopularizovanie značky mesta aj v širokom okolí a prajem veľa nie len športových úspechov v živote,“ dodal v závere príhovoru, pričom za dosiahnutý úspech sa poďakoval aj manažmentu tímu. „Zaslúžite si náš obdiv za prácu a snahu na úkor svojho voľného času,“ adresoval tieto slová predsedovi klubu FbC Predator Jánovi

Motešickému a vedúcemu tímu dievčat Matúšovi Gergelčíkovi. Následne si z jeho rúk prevzali dievčatá darčkovú tašku a každá z prítomných hráčok sa podpísala aj do pamätnej knihy. Tímu sa v závere slávnostného prijatia prihovoril aj predseda klubu Ján Motešícký. Dievčatám poďakoval za odvedenú prácu a sebadisciplínu a vyzdvihol aj individuálne úspechy hráčok – umiest-

Slávnostný zápis do pamätnej knihy.



nenie troch hráčok v prvej päťke v bodovaní v ženskej extralige (Martina Stašová, Lenka Cupráková, Barbora Boháčová). Zároveň nezabudol poďakovať aj mestu, samospráve a sponzorom za finančnú pomoc, ktoré tiež prispeli k dosiahnutiu tohto výsledku. «



Vicemajsterky SR FbC Predator po poslednom zápase sezóny.

DIAMONDART



DIAMONDART

XVII. ročník mestskej ligy v mixvolejbale a XIII. ročník Memoriálu Karola Pavlička vo volejbale sú za nami

Text a foto: AĎOB

Máme teda za sebou nielen XVII. ročník mestskej ligy v mixvolejbale, ale aj XIII. ročník Memoriálu Karola Pavlička vo volejbale.

V našej už tradičnej mixlige bojovalo v tomto ročníku o umiestnenie 7 družstiev: Ajajaaaj, Jarovnice, Šarmix, CD Team, Časarofci, Kostlivci a „17“. V základnej časti sa odohralo základné kolo, ktoré určilo, kto postúpi do hornej a kto do dolnej skupiny. V tej šikovnejšej sa stretli napokon družstvá Ajajaaaj, Jarovnice, Šarmix a „17“. Po dvoch kolách vo vzájomných zápasoch víťazný triumf si odniesli Jarovnice pred Ajajaaaj, „17“ a Šarmix. V druhej skupine odohrali dvojkoľovo vzájomné zápasy družstvá Časarofcov, CD Teamu a Kostlivcov. Na konečnom piatom mieste skončili Kostlivci, za nimi hneď Časarofci a tabuľku ročníka uzatvoril CD Team. Chceme po-

ďakovať mestu za podporu, ktorú nám prejavilo a umožnilo tak dotiahnuť ďalší ročník mix-u do zdarného konca. Pevne verím, že táto osvedčená spolupráca vydrží aj pre ďalšie ročníky.

Memoriál Karola Pavlička

Podme ale k nášmu Memoriálu. Ku skalným účastníkom Ajajaaaj (SB), Ferneťákom (KE), Cokukaš? (Jarovnice, Šar. Michalany a SB) a SokoluPromat (PO) pribudli Banány v čokoláde (Lipany), Nalačno (PO), Antikudla (PO) a Lietajúce metly (PO).

Po príhovoroch hostí, minúte ticha a otvorení turnaja už nič nestálo v ceste, aby družstvá, rozdelené do dvoch, skupín začali zápoliť.

V „A“ skupine sa stretli: Ajajaaaj, Ferneťáci, Lietajúce metly a Banány v čokoláde. V „B“ skupine to boli zasa družstvá: Nalačno, Sokol Promat, Cokukaš? a Antikudla. Tretí a štvrtí v tabuľkách oboch skupín rozhodli vo vzájomných zápasoch o poradí na 5. – 8. mieste. Prví dvaja v tabuľ-

kách v playoff rozhodli o svojich súperoch v bojoch o 3. – 4. a 1. – 2. miesto. V súboji o tretie miesto sa športové šťastie po bojovnom a okulahodiacom volejbale viac usmialo na Antikudlu, ktorá odsunula na konečné 4. miesto Sokol Promat. Najväčšiu pozornosť priťahoval však finálový zápas medzi domácimi Ajajaaaj a niekoľkonásobnými víťazmi turnaja Ferneťákmi. Skvelé smeče, obetavé zákroky v poli však využili vo svoj prospech obhájcovia víťazstva, ktorí napokon zvíťazili.

Máme teda za sebou ďalší ročník Memoriálu. Vyjadrujem poďakovanie tým, bez ktorých by tento turnaj nemohol písať svoju históriu: mesto Sabinov, rodina Pavličkovcov, Epos Sabinov, BroadwayBowling Sabinov, očná optika LOOK Juraj Slaninka, Kristián Gajdoš a viacerí neznámi sponzori. Ďakujeme aj za kulinárske umenie Ferkovi Miščíkovi, ktorým pokúša chuťové poháriky hostí „pavličkovcov“. Stále v tej VIP-ke prekvapí svojou špecialitou.

A čo dodať na záver? Chýbalo veľa bývalých hráčov pána učiteľa Pavlička. Táto akcia je o vás a máte možnosť sa takto aspoň raz ročne stretnúť a pospomínať si. Tak nepremeškajte príležitosť stretnúť sa v roku 2019. «

Účastníci Memoriálu Karola Pavlička.



Ďalšie tri tituly Majstra Slovenska do Sabinova

Matúš Triščík, foto: archív klubu

Jarná časť sezóny roku 2018 v silovom trojboji Slovenskej asociácie fitness, kulturistiky a silového trojboja pokračovala ďalšími dvoma súťažami, a to M-SR v tlaku na lavičke a M-SR v silovom trojboji RAW, ktorých sa zúčastnil aj náš Klub silového trojboja T+T Sabinov. Na týchto zápoleniach boli jednotliví pretekári vyhodnocovaní medzi všetkými pretekármi vo váhovej kategórii a okrem toho aj vo svojich vekových kategóriách.

M-SR v tlaku na lavičke dňa 17.03.2018 v Zlatníkoch sa zúčastnili traja naši pretekári. V kategórii do 83 kg súťažil junior Martin Horňák, ktorý sa výkonom 142,5 kg umiestnil medzi mužmi na 10. mieste. Medzi juniormi týmto výsledkom získal bronzovú medailu. V kategórii do 105 kg

sme mali dvoch zástupcov a to Matúša Triščíka, ktorý výkonom 190 kg obsadil 8. miesto medzi mužmi a juniora Pavla Kandráča, ktorý sa výkonom 190 kg umiestnil medzi mužmi na 10. mieste a medzi juniormi získal titul Majstra Slovenska.

Dňa 14.04.2018 sa v Žiline konal prvý ročník M-SR v silovom trojboji RAW, čiže bez dresov. Na M-SR v ST RAW v kategórii do 66 kg súťažil náš dorastenec Tomáš Vardžik, ktorý výkonom 342,5 kg získal zlatú medailu medzi dorastencami. Okrem toho Tomáš vybojoval aj striebro medzi mužmi. Pavol Kandráč súťažil v najpočetnejšej kategórii do 105 kg, kde výkonom 595 kg sa medzi mužmi umiestnil na 5. mieste a medzi juniormi získal ďalšiu zlatú medailu. V kategórii do +120 kg Peter Timko výkonom 457,5 kg vybojoval medzi juniormi striebornú



Trojbojisti Sabinova počas M-SR RAW 2018.

medailu a medzi mužmi sa umiestnil na 4. mieste.

Týmto pretekmi sa skončila naša jarná časť sezóny, ktorá pre náš klub a mesto Sabinov priniesla 6 titulov Majstrov Slovenska a okrem toho aj šesť strieborných a jednu bronzovú medailu. Našich pretekárov čaká príprava na jesenné súťaže, kde dúfame, že aj s pokračujúcou podporou mesta Sabinov, za ktorú ďakujeme, budeme rovnako úspešní. «

Sezóna ešte nekončí...

Zuzana Machová, foto: archív klubu

V dňoch 6.4. - 8.4.2018 vycestovali deti z Karate klubu Katsudo na HARASHU-TO CUP 2018 do poľského mesta Łódź. Cestovali síce bez trénera, čo je náročné na ich rozporenie pred nástupom na tatami, avšak zisk medailí svedčí o tom, že rastú nielen výkonnostne, ale aj mentálne. Zlato si priniesli Kristína Šimčíková kumite Kadetky do 47 kg, Juniorky do 48 kg, Saskia Adamová kumite Juniorky do 59 kg, kumite U21 do 68 kg, Barbora Falatová kumite Kadetky do 54 kg. Tretie miesto získali Ema Pigová kumite Kadetky nad

54 kg a Michal Mácha kumite Kadet do 57 kg. Ďakujeme za skvelú reprezentáciu.

Nasledujúci víkend 14.4.2018 sa niesol v znamení Majstrovstiev Slovenskej republiky seniorov, jednotlivcov a družstiev. Usporiadal ich tradične Klub karate Žilina. Naše zverenkyne Veronika Semaniková a Saskia Adamová si priniesli domov štyri medaily. Striebro v kategórii kumite seniorka do 68 kg si vybojovala Veronika a Saskia dvakrát bronz v kategórii kumite seniorka nad 68 kg a BRH (bez rozdielu hmotnosti). Obe nastúpili aj do družstva a získali tretiu cenu. Blahoželáme!

O týždeň na to 21.4.2018 naši najmladší uzatvárali v Košiciach tohtoročnú Žiacu ligu (ŽL). V 4. kole mali celkovo 34 štartov v kategóriách agility, kata a v kumite. Vybojovali si štyri zlaté, štyri strieborné a osem bronzových medailí.



Zlato si prevzali Denisa Blizmanová, Dominik Duhaň, Richard Mácha a Kristína Šimčíková. Striebro si odniesli Táňa Korinková, Sofia Molčanová, Kristína Šimčíková a Richard Mácha. Z bronzu sa tešia Dominik Duhaň, Táňa Korinková, Pavol Lompart, Martin Mácha, Dávid Mojzeš, Sofia Molčanová, Richard Piga. V ročníku 2017/2018 ŽL nám so ziskom 41 medailí (14/7/20) patrí krásne siedme miesto.

Vítazmi ŽL vo svojich kategóriách sa stali Kristína Šimčíková, Denisa Blizmanová, Martin Mácha a Richard Mácha. Za reprezentáciu mesta a klubu počas celého trvania tejto súťaže všetkým ďakujeme a blahoželáme.

Pretekárov čaká ešte náročné obdobie končiace sa sezóny, ale veríme, že ho s podporou rodičov a trénerov zvládnú úspešne. Za podporu ďakujeme aj našim sponzorom a mestu, ktoré udržiava šport v Sabinove na vysokej úrovni. «

Poznáte po kom je pomenovaná vaša ulica?

seriál

Ulica Jolany Cirbusovej

autor a foto: Juraj Vrábel ml

Spisovateľka Jolana Cirbusová sa narodila 15. mája 1884 v obci Krivany. Niektoré pramene uvádzajú aj tú skutočnosť, že je francúzskeho pôvodu. V mnohohodetnej rodine učiteľa bola tichým a skromným dievčaťom. Od detstva prejavovala záujem o literatúru, v čom ju podporoval hlavne jej otec. Prvé literárne pokusy uvádza už ako 13-ročná, a to v maďarskom jazyku. Mala záľubu aj vo výtvarnom umení, no talent pre maľovanie sa prejavil najviac u jej brata Andreja, ktorý sa ako maliar zúčastnil v komparze pri natáčaní Obchodu na korze.

V roku 1908 jej zomiera otec. Jolana sa rozhodla pre štúdium v Prešove. V roku 1912 sa zamestnala u svojej sestry v Sabinove. V obchode sa často prihovárala bežným ľuďom a prichádzala tak do kontaktu s obyčajným človekom, pričom ju zaujímal najmä duševný svet týchto ľudí. Schopnosť pochopiť vnútro človeka,



resp. tieto tendencie badať aj na jej tvorbe. Svoje literárne začiatky venovala práve východnému Slovensku. Počas štúdiá sa spoznala aj s Jozefom Gregorom Tajovským, ktorý bol v tom čase zamestnancom Tatra – banky v Prešove. V medzivojnovom Československu nebola ako spisovateľka veľmi známa. Predstavila sa totiž iba dvomi knihami.

V roku 1929 vydáva román *Cez zatvorenú hranicu*. V ňom ukazuje sondu do duše pomadžarčenej zemianskej rodiny, ktorá je konfrontovaná s novými skutočnosťami politického otrasu na mape Európy po roku 1918. Názov



románu ukazuje vznik nielen nových hraníc a budovanie nových štátov po prvej svetovej vojne, ale aj zmenu myslenia ľudí. Inteligencia a zemianstvo si nevedia v tomto románe zvyknúť na nové pomery. Nakoniec pociťujú príslušnosť k slovenskému národu, z čoho Cirbusová usudzuje, že aj v pomadžarčených rodinách je miesto na sebareflexiu a na lásku k slovenskej krajine. Zdôrazňuje aj ten fakt, že aj takúto malú kvapku treba donekonečna zväčšovať do podoby mora a tento cit neustále pestovať a chrániť. Románom poukazuje na kultúrny úroveň Slovákov na východnom Slovensku.

Druhá kniha z roku 1932 sa volá *Tiché boje* a obsahuje 16 kratších literárnych útvarov. Obsahuje aj rozprávky, no nie klasického formátu.

V dvoch z nich - *Vyzvedač* a *Vlastenecká odmena* pokračuje v doznievaní tých istých myšlienok ako v románe *Cez zatvorenú hranicu*. Rieši aj sociálne problémy, najmä vysťahovalectvo a zlé životné podmienky chudobného ľudu. Nezabúda poukazovať podobne ako vo svojom predchádzajúcom románe na vnútorný svet svojich hrdinov.

Tvorba Jolany Cirbusovej nám ukazuje život Slovákov na Šariši v medzivojnovom období. Ich život popisuje sebevlastným spôsobom.

Jolana Cirbusová zomrela 9. novembra 1940 v Sabinove. Pochovaná je na miestnom cintoríne. Jej život si každoročne pripomíname aj Sabinovským autorským a recitátorským májom, ktorý sa koná v termíne jej narodenín. «

Základ ekonomiky miest tvorili remeslá a obchod, ktoré sa v stredoveku stali špecifickým znakom mestského života. Mestá boli od 13. storočia hlavným a jediným strediskom remeselnej výroby na našom území, pretože súveké uhorské právo a právna prax si osvojili princíp prinesený nemeckými hosťami, že remeselná výroba sa má uskutočňovať len v mestách a nie na vidieku. V druhej polovici 13. storočia a na začiatku storočia nasledujúceho tak došlo k úplnému preskupeniu v remeselnej výrobe. Dedinské remeslo úplne stratilo na význame a do popredia sa na niekoľko storočí dostalo remeslo mestské, reprezentované remeselníkmi slobodných miest, medzi ktoré patrili aj Sabinov. Mandát kráľa Ferdinanda I. z roku 1550 potvrdzuje, že podľa starých zvyklostí možno remeslo vykonávať len v slobodných kráľovských mestách ohradených múrmi.

Na úroveň remeselnej výroby v jednotlivých mestách poukazuje počet remeselných odvetví, špecializácia remeselnej výroby, počet remeselníkov a cechov, v ktorých boli združení. V 16. storočí bolo v Sabinove pomerne veľké množstvo remesiel, ktoré čitateľom ponúkame zatriedené do skupín kvôli prehľadnosti:

Odievanie a obúvanie: obuvníci, krajčíri, kožušníci a klobučníci

Drevospracujúce odvetvie: stolári, tokári, debnári, kolári, košíkari, tesári

Kovospracujúce odvetvie: zlatníci, kováči, zámočníci, výrobcovia mečov, puškári, výrobcovia píl, medikováči

Kožespracujúce odvetvie: sedlári, garbiari, remenáři, vačkári

Textilné odvetvie: farbiari, tkáči, súkenníci

Potravinárske odvetvie: pekári, mlynári, šrotovači, mäsiari, olejníci, šafraníci, rybári

Stavby a zeminy: tehliari, kamenári, hrnčiarri, murári, uhliari

Remeslá v Sabinove

Zuzana Michelčíková

Zdravotnícke a ošišťovacie činnosti: chirurgovia, holiči, kúpeľníci, pôrodná baba

Úrady: učiteľ, organista, tridsiatkar, trubač

Nekvalifikované zamestnania: sluhovia, vojaci, kopáči, pastieri

Iné remeslá: povrazníci

Pekári od roku 1585 neboli zastúpení vôbec, pretože chlieb sa zrejme piekol doma.

Rozborom daňových kníh historici zistili, že remeselníci v Sabinove tvorili v druhej polovici 16. storočia približne 40 % obyvateľstva. Z týchto dokumentov však zároveň vyplynulo, že remeselníci patrili skôr k chudobnejším vrstvám obyvateľstva, keďže väčšina z nich sa radila k najnižšie zdaneným obyvateľom mesta. Ich nízke dane svedčia o ich nízkom príjme.

Remeselníci v stredovekých mestách boli združení do cechov, ktoré reprezentovali buď jedno, alebo viacero remesiel. Ich poslanie bolo ekonomické a sociálne. Cechy sa starali o kvalitu a množstvo výrobkov, regulovali ceny, zabezpečovali trhy. Úlohou cechov bolo aj to, aby medzi majstrami neboli príliš veľké sociálne rozdiely a aby mal každý majster približne rovnaký počet

tovarišov a učňov. Zásada rovnakého počtu tovarišov sa uplatňovala nasledovne: majster mohol mať dvoch tovarišov, ak už všetci ostatní mali aspoň jedného. Tretieho si mohol zadovážiť, ak už všetci mali aspoň dvoch atď.

Navonok sa cechy prejavovali nábožensky. Združovali sa okolo oltárov jednotlivých svätých, z čoho im vyplývala povinnosť pestovať kult svätca príslušníkmi remesla. Starali sa o údržbu a vybavenie jeho oltára, zabezpečovali naň sviece. Často sa cech združoval okolo určitého

oltára nazýval priamo Bratstvom určitého svätca. Každému cechu vydala mestská rada cechové artikuly, a členstvo v cechu bolo pre členov záväzné. Vo viacerých prípadoch však dochádzalo k zakladaniu tzv. filiálnych cechov podľa artikúl remeselníkov z iných miest, a to najmä z organizačných a finančných dôvodov. Aby však závislosť od majstrov iných miest, najmä Košíc, nebola na ujmu sabinovskej mestskej rady, v druhom bode ich článkov sa hrozilo prísnyimi trestami za neuznávanie miestnej cirkevnej a svetskej vrchnosti. Pri vstupe do cechu bolo potrebné zložiť talent vosku na oltárne sviečky. Každý člen musel odvieť cechu štvrťročne dva denáre.

O remeselnej výrobe v Sabinove môžeme povedať, že bola pomerne rozvinutá, o čom svedčí veľký počet remeselníkov v meste v pomere k počtu ostatných obyvateľov mesta, ako aj veľká špecializácia remeselnej výroby. Výroba slúžila najmä potrebám obyvateľov samotného mesta. Nepredpokladá sa zásobovanie širších trhov, či už celokrajinských alebo zahraničných. Najprosperujúcejší remeselníci, ktorí sa so svojimi výrobkami uplatnili aj na vzdialenejších trhoch, boli povrazníci, hrnčiarri a remenáři, o čom svedčí ich dobré majetkové postavenie.

V Sabinove remeselníci zrejme nevykonávali svoje zamestnanie nepretržite po celý rok, ale len sezónne. Dá sa to usúdiť z toho, že remeselníci vlastnili veľké množstvo ornej pôdy, viac ako 30 %. Poľnohospodárska výroba popri remeselnej bola pre nich významným doplnkovým zamestnaním. Remeselníci sa z nej snažili získať potraviny najmä pre vlastnú spotrebu. Nadobúdanie pôdy, či už polí, záhrad alebo viníc, bolo najistejšou a najvýhodnejšou investíciou. «

(zdroj: Kónya, P. a kol.: Dejiny Sabinova)

